

# Il dialetto: un proposta

*Terza puntata della rubrica dedicato al dialetto. Ribadiamo che lo scopo è quello di stimolare l'avviamento di un discorso su questo prezioso patrimonio linguistico culturale che rischia di andare perso tra non molto e quello di aprire un discorso che speriamo sfocii, in un secondo tempo, in un'opera organica multimediale di più largo respiro destinata ad essere tramandata specialmente a chi il dialetto non lo parla o non lo parlerà più. Ci preme riaffermare che questa di Landoni Pierangelo non vuole essere un tratto sul "dialetto di Gorla", ma una sua versione, per altro incompleta, che rimane aperta ad altri contributi ed anzi li auspica alla luce delle finalità di cui sopra*

## C

<b>cà</b>	casa
<b>caregà</b>	caricare
<b>caciadur</b>	cacciatore
<b>cadén</b>	catino
<b>cadinasc</b>	catenaccio
<b>cadrega</b>	sedia
<b>cadreghén</b>	seggiola
<b>cafc</b>	caffè
<b>cagà</b>	defecare
<b>cagiàa</b>	cagliata
<b>cagnà</b>	morsicare
<b>cagnòtu</b>	verme
<b>caisna</b>	fuliggine, moccio
<b>calcà</b>	premere
<b>calimòn</b>	trottola
<b>calzulàr</b>	calzolaio
<b>camamèla</b>	camolilla
<b>camén</b>	camino
<b>camisa</b>	camicia
<b>campà</b>	campare
<b>campagnoela</b> ( <b>campagnoea</b> )	campagola, discesa con curve verso Gorla Minore
<b>campàn</b>	campane
<b>campanèla</b>	campanella
<b>campanén</b>	campanile
<b>càn</b>	cane
<b>càna</b>	canna
<b>canaia</b>	canaglia
<b>canalàda</b>	bastonata
<b>canalüzu</b>	gola, trachea
<b>canarén</b>	canarino
<b>candìa</b>	candela
<b>canèla</b>	bastone

<b>canmàstar</b>	capomastro
<b>cantà</b>	cantare
<b>cantòn</b>	cantone, angolo
<b>canzòn</b>	canzone
<b>capèl</b>	cappello
<b>capèla</b>	cappella
<b>capi</b>	capire
<b>capità</b>	capitare, succedere
<b>capiss</b>	il capire, intelligenza
<b>caprìzi</b>	capriccio
<b>car</b>	caro, carro
<b>caragnà</b>	piangere
<b>caragnàda</b>	pianto
<b>carampana</b>	donna un po' conciata avanti negli anni
<b>caratà</b>	carattere
<b>carété</b>	carrettiere
<b>carbòn</b>	carbone
<b>carbunèla</b>	carbonella
<b>cardénza</b>	credenza della cucina
<b>carégà</b>	caricare, caricato
<b>caréta</b>	carriola, carro
<b>carni</b>	carne
<b>carta</b>	carta
<b>carti</b>	carte da gioco
<b>casciaball</b>	racconta frottole
<b>casciavidi</b>	cacciavite
<b>casòtu</b>	casa di tolleranza, caos
<b>cassina</b>	cascina
<b>castégn</b>	castagne
<b>castèll</b>	castello
<b>catà</b>	cogliere
<b>catìvu</b>	cattivo
<b>cavà</b>	cavare, togliere
<b>cavàgna</b>	cesto di legno intrecciato
<b>cavàll</b>	cavallo
<b>cavèi</b>	capelli
<b>cavéza</b>	briglia
<b>cavìgia</b>	caviglia
<b>càvra</b>	capra
<b>cazoea</b>	cazzuola
<b>cazòtu</b>	cazzotto
<b>cercà</b>	cercare
<b>cià</b>	chiave
<b>ciaghétu</b>	chierichetto
<b>ciamà</b>	chiamare
<b>ciàpa</b>	chiappa, gluteo
<b>ciapà</b>	prendere
<b>ciàr</b>	chiaro
<b>cicà</b>	sputare
<b>cicàda</b>	sputo
<b>cicén</b>	poco, pochino
<b>ciculàtu</b>	cioccolato

<b>ciél</b>	cielo
<b>cifòn</b>	comodino
<b>cilostàr</b>	portacandele grande a mano
<b>ciméntu</b>	cemento
<b>ciò</b>	chiodo
<b>ciòcu</b>	ubriaco
<b>cistén</b>	cestino
<b>citu</b>	zitto
<b>ciulà</b>	atto sessuale, fregare
<b>coeur</b>	cuore
<b>cola</b>	colla
<b>coldu</b>	caldo
<b>coll</b>	collo
<b>còo</b>	testa, capo
<b>còrda</b>	corda
<b>còrnu</b>	cornò
<b>còrpu</b>	corpo
<b>costa</b>	salita dalla valle
<b>crapòn</b>	testone, zuccone
<b>erépà</b>	crepare, morire
<b>créss</b>	crescere
<b>cròcu</b>	sporco sulla pelle per non averla lavata
<b>cròsta</b>	crosta
<b>crü</b>	crudo
<b>crùus</b>	croce
<b>cua</b>	coda
<b>cuà</b>	covare
<b>cüradu</b>	parroco, rev. Curato
<b>cücagna</b>	cuccagna
<b>cuà</b>	affilare con cote
<b>cuaghén</b>	cotechino
<b>cuasèla</b>	ingrossamento ghiandola linfatica
<b>cudi</b>	cote
<b>cuén</b>	codino
<b>cuèrciu</b>	coperchio
<b>cuèrta</b>	coperta
<b>cügià</b>	cucchiàio
<b>cugítur</b>	coadiutore del Parroco
<b>cugnùss</b>	conoscere
<b>cuiòn</b>	fesso
<b>culà</b>	colare
<b>culpu</b>	colpo
<b>cultüa</b>	cultura, coltura
<b>culür</b>	colore
<b>culzétí</b>	calze
<b>culzòn</b>	calzoni
<b>cumàa</b>	levatrice
<b>cumandà</b>	comandare
<b>cumeniòn</b>	s. comunione
<b>cumbinà</b>	combinare
<b>cumò</b>	comò
<b>cumprà</b>	comprare

<b>cundì</b>	condire
<b>cunegrina</b>	candeggina
<b>cunéta</b>	cunetta
<b>cunfasà</b>	confessare
<b>cunscià</b>	conciare, conciato
<b>cunsumà</b>	consumato
<b>cüntà</b>	contare
<b>cunténtu</b>	contento
<b>cuntràa</b>	contrada
<b>cuòna</b>	corona
<b>cupà</b>	ammazzare, accoppiare
<b>cupén</b>	nuca
<b>cuurà</b>	curare
<b>curadèla</b>	polmone animali
<b>curàgiu</b>	coraggio
<b>curidùr</b>	corridore
<b>curiùs</b>	curioso
<b>curnéti</b>	cornetti, fagiolini
<b>curr</b>	correre
<b>curtèll</b>	coltello
<b>curti</b>	cortile
<b>cüsi</b>	cucire
<b>cüsina</b>	cucina
<b>cussén</b>	cuscino
<b>cutòn</b>	cotone
<b>cüu</b>	culo
<b>cuzòn</b>	zuccone

## Frasesologia

**Cadén:** catino

Ma son lavàa i man in d'ul cadén  
Mi sono lavato le mani nel catino

**Cadinasc:** catenaccio

Séra a porta e tia giò ul cadinasc  
Chiudi la porta ed abbassa il catenaccio

**Càisna:** fuliggine, moccio

Ul canòn da a stüa l'è pien da càisna  
Il tubo della stufa è pieno di fuliggine  
Néta ul nas cà tà végn giò a càisna  
Pulisci il naso che ti scende il moccio

**Canalàda:** bastonata

Sa ti fé nò ul bravu ta do una canalàda  
Se non fai il bravo ti do una bastonata

**Cantòn:** cantone, angolo, rione

L'éa li a spéciami sul cantòn da a piàza  
Era lì ad aspettarmi sull'angolo della piazza  
Ul cantòn-sòtu da Gorla  
Il rione di Gorla, più vecchio

**Carbunèla:** carbonella

Ul magnàa al gà pizàa a carbunèle, par stagnà  
Lo stagnino ha acceso la carbonella, per stagnare

**Carti:** carte, carte da gioco

A' giugum a carti?  
Giochiamo a carte?

**Casòtu:** casa di tolleranza, caos

L'è andàa al casotu a ciulà  
È andato alla casa di tolleranza a compiere l'atto sessuale  
Ghéa li tanta génti, sa capìa nagòta, l'éa un casòtu  
C'era tanta gente, non si capiva nulla, era un caos

**Cicén:** poco

Dàmi un cicén da vén  
Dammi un po' di vino

**Cilostà:** grande portacandele a mano

Ti sé propri un cilostà  
Sei proprio un portacandele (non sai fare nulla)

**Còo:** testa

Ti ghé ul còo dūr  
Hai la testa dura (sei un testardo)

**Cròcu:** sporco sulla pelle per non averla lavata

Ti sé pién da cròcu, làvass  
Sei pieno di sporco, lavati

**Curadèla:** polmone di animali  
Gò mangiàa minestra da ris e curadèla

Ho mangiato minestra di riso e polmone

**Cüu:** culo, sedere

Al gà un gran cüu  
Ha tanta fortuna